

casibel

Nice & Easy

NL Handleiding

FR Mode d'emploi

EN Instructions for use

DE Gebrauchsanleitung



EP050S



EP450S

Beste klant,

Mogen wij er op aandringen dat u deze handleiding volledig doorneemt **VOOR** het in gebruik nemen van dit product. Deze handleiding moet bewaard worden voor verdere verwijzing bij toekomstig gebruik, ook wanneer de afvallemmer van eigenaar verandert.

Cher client,

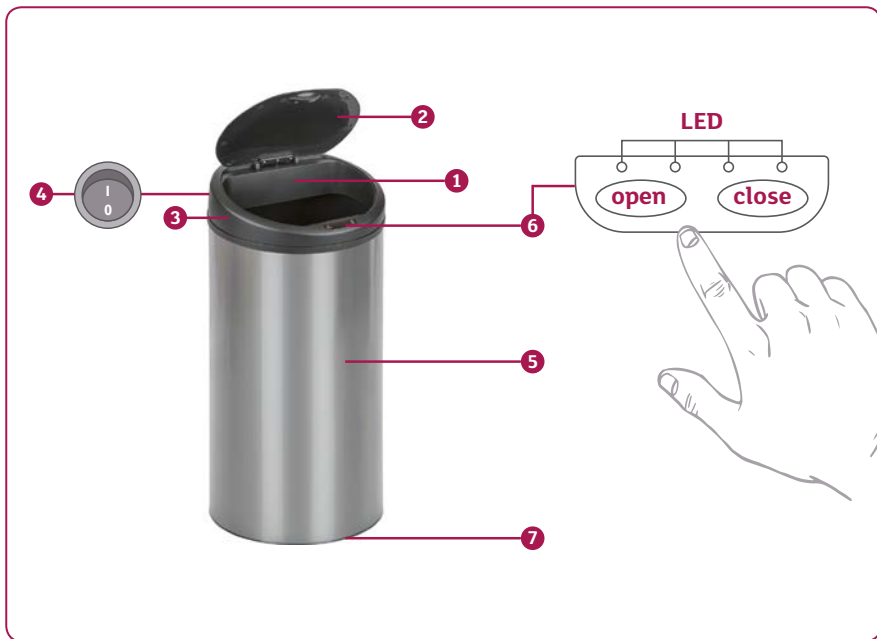
Nous vous conseillons vivement de lire ce manuel **AVANT** d'utiliser ce produit. Ce manuel doit être conservé, afin que vous puissiez le consulter lors d'un usage ultérieur ou au cas où la poubelle changerait de propriétaire.

Dear customer,

It is very important that you first read this instruction manual in full **BEFORE** using this product. Keep this instruction manual for future reference purposes, including when it is acquired by another person.

Lieber Kunde,

Dürfen wir Sie nachdrücklich bitten, diese Gebrauchsanleitung vollständig durchzulesen, **BEVOR** Sie dieses Produkt in Betrieb nehmen. Diese Gebrauchsanleitung muss bei zukünftigem Gebrauch aufbewahrt werden, auch wenn der Abfallimer seinen Besitzer wechselt.



1. Batterijvak
2. Deksel
3. Dekselcover
4. Aan-/ Uit-schakelaar
5. Vuilbak
6. Bedieningspaneel
7. Antislipbasis

1. Compartiment de piles
2. Couverture
3. Capot
4. Interrupteur d'alimentation
5. Boîtier de poubelle
6. Panneau de commande
7. Base antidérapante

1. Battery box
2. Lid
3. Cover
4. Power switch
5. Bin body
6. Operation panel
7. Anti-slip base

1. Batteriefach
2. Deckel
3. Abdeckung
4. Ein-/Ausschalter
5. Abfallimergehäuse
6. Bedienfeld
7. Rutschfester Boden

NL Handleiding

Stap 1: Plaats de batterij

- Verwijder het deksel
- Draai om
- Druk op het deksel van het batterijvak (pijlmarkering)
- Plaats de batterijen in het batterijvak
- Sluit het batterijvak

Stap 2: Schakel in

- Schakel in met behulp van de schakelaar achteraan de kop (zie afbeelding)
- Een infrarood inductielichtje gaat rood knipperend branden; dit betekent dat het geheel in werking is.

Stap 3: Richtlijnen Inductieve Werking

- Wanneer u uw hand of afval in de buurt van de infrarode inductiezone beweegt, gaat de vuilbak automatisch open. Nadat u uw hand of het afval wegbewogen hebt, sluit het deksel na een paar seconden. Druk op de "open"-knop om het deksel open te houden gedurende langere tijd. Druk op de "sluit"-knop om het deksel te sluiten. De vuilbak gaat vervolgens over naar de automatische sensorstoestand.

NL Opgelet!

1. Let op de polariteit van de batterij zoals die daarop staat aangeduid.
2. Gebruik een droge doek om de vuilbak met de automatische sensor schoon te maken. Water of vloeistof zal de elektronische componenten beschadigen. Indien de elektronische componenten niet worden, schakel het geheel dan uit. Plaats de vuilbak in een goed geventileerde ruimte tot hij droog is.
3. Druk niet op het deksel terwijl het open is sluit.
4. Gelieve te vermijden om de vuilbak in direct zonlicht te gebruiken of in overmatig vochtige omgevingen.
5. Om er zeker van te zijn dat de inductieve functie correct werkt, dient het inductievenster schoongehouden te worden.
6. Gelieve geen accessoires te verwijderen, te repareren of te vervangen zonder expliciete toestemming daartoe te hebben gekregen.

FR Mode d'emploi

Étape 1: Installation des piles

- Enlevez le couvercle
- Retournez-le
- Appuyez sur le capot du compartiment des piles marqué d'une flèche
- Placez les piles dans le compartiment
- Fermez le capot du compartiment des piles

Étape 2: Mise sous tension

- Allumez l'interrupteur d'alimentation situé à l'arrière (voir illustration).
- La lumière infrarouge à induction devient rouge et clignote, votre équipement est prêt à fonctionner.

Étape 3: fonctionnement des rayons à induction

- Lorsque votre main ou vos débris sont près de la zone d'induction infrarouge, le couvercle s'ouvre automatiquement. Quand votre main ou vos débris s'éloignent, le couvercle se referme en quelques secondes. Appuyez sur le bouton d'ouverture pour maintenir le couvercle ouvert longtemps. Appuyez sur le bouton de fermeture pour refermer le couvercle. Il passe ensuite en mode automatique avec capteur.

FR Attention!

1. Veuillez respecter les polarités positives et négatives des piles.
2. Veuillez utiliser un chiffon sec pour nettoyer la poubelle automatique à capteur. L'eau ou les liquides peuvent endommager les composants électroniques du produit. Si les composants électroniques sont humides, coupez l'alimentation. Mettez la poubelle dans un endroit aéré jusqu'à ce qu'elle sèche.
3. Veuillez ne pas appuyer ou tourner le couvercle pendant l'ouverture ou la fermeture.
4. Évitez d'utiliser la poubelle au soleil ou dans un environnement humide.
5. Pour assurer le bon fonctionnement de l'induction, veillez à garder la fenêtre inductive propre.
6. Veuillez ne pas enlever, réparer ou remplacer les accessoires sans autorisation expresse.

EN Instructions for use

Step 1: Install the battery

- Take the lid down
- Turn it back
- Press the battery cover with a arrow mark
- Put the batteries into the battery box
- Close the battery cover

Step 2: Turn on the power

- Turn on the power switch on the rear of the head (refer to graphic illustration)
- An infrared induction light turns red and flickers, it begins to work.

Step 3: Inductive function directions

- As your hand or debris is near the infrared induction area, it opens automatically. After your hand or debris moves away, its lid closes in several seconds. Press the 'open button' to keep the lid open for a long time. Press the 'close button' to close the lid. Then it turns to automatic sensor state.

EN Attention!

1. Please notice the positive and negative indication of the battery.
2. Please use dry cloth to clean the automatic sensor dustbin. Water or liquid will damage the electronic components in the products. If the electronic component are damped, turn off the power. Put it in ventilated place until it is dry.
3. Please don't press or turn the lid in the process of its open or closing.
4. Please avoid using the dustbins in the sunlight or excessive moisture environment.
5. To make sure the inductive function good, please keep the inductive window clean.
6. Please don't unload, repair or replace the accessories without explicit approval.

DE Gebrauchsanleitung

Schritt 1: Batterien einlegen

- Deckel abnehmen
- Deckel umdrehen
- Batteriefachabdeckung beim Pfeil runterdrücken
- Batterien in das Batteriefach legen
- Batteriefachabdeckung schließen

Schritt 2: Einschalten

- Ein-/Ausschalter an der Rückseite des Oberteils einschalten (siehe Grafik)
- Ein Infrarot-Induktionslämpchen leuchtet rot auf und flackert, der Sensor fängt an zu arbeiten

Schritt 3: Anweisungen zum Induktivensensor

- Wenn Ihre Hand oder Abfälle sich in der Nähe des Infrarot-Induktionssensors befinden, öffnet der Deckel automatisch. Wenn Ihre Hand oder die Abfälle sich entfernen, schließt der Deckel nach einigen Sekunden. Drücken Sie den "Öffnen"-Knopf, um den Deckel für längere Zeit geöffnet zu halten. Drücken Sie den "Schließen"-Knopf, um den Deckel zu schließen. Danach wird der automatische Sensormodus wieder aktiviert.

DE Achtung!

1. Bitte beachten Sie beim Einlegen der Batterien die positive und negative Markierung.
2. Zur Reinigung des Abfallimers mit Sensor verwenden Sie bitte ein trockenes Tuch. Wasser oder Flüssigkeiten schaden den elektronischen Bauteilen des Produkts. Wenn die elektronischen Teile feucht geworden sind, das Gerät ausschalten. Stellen Sie den Abfallimer an einen gut belüfteten Ort, bis er trocken ist.
3. Den Deckel bitte nicht herunterdrücken oder anheben, während er sich öffnet oder schließt.
4. Der Abfallimer sollte niemals dem Sonnenlicht oder einer extrem feuchten Umgebung ausgesetzt werden.
5. Damit der Induktivensensor gut funktioniert, sollte das Sensorfenster sauber gehalten werden.
6. Das Zubehör darf nicht ohne ausdrückliche Genehmigung abmontiert, repariert oder ersetzt werden.

NL

Oplossing voor veel voorkomende problemen

Abnormaal openen van het deksel

- Controleer of de batterij is aangebracht en of de correcte polariteit is gerespecteerd.
- Schakel opnieuw in.

- Maak de sensorzone schoon met een droge doek.

Abnormaal sluiten van het deksel

- Controleer of er op de sensorzone vuil is achtergebleven. Indien dat het geval is, verwijder het.
- Controleer de elektronische componenten.

- Indien vochtig, plaats het geheel dan in een goed geventileerde ruimte om het te laten drogen.

- Controleer of het deksel geblokkeerd is. Indien dat het geval is, verwijder de blokkering.

Deksel opent traag

- Batterijvermogen is laag; vervang de batterij door een nieuw exemplaar.
- Een van de batterijen is in de verkeerde richting aangebracht.

Opmerking

Indien de bovenstaande voorgestelde oplossingen niet blijken te werken, gelieve dan contact op te nemen met de verkoper.

FR

Solutions à apporter aux défaillances courantes

Ouverture anormale du couvercle

- Vérifiez si les piles sont installées en respectant les polarités positives et négatives.
- Redémarrez la mise sous tension.

- Nettoyez la zone du capteur avec un chiffon propre.

Fermeture anormale du couvercle

- Vérifiez que la zone du capteur n'est pas sale. Si c'est le cas, nettoyez-la.
- Vérifiez les composants électroniques.

- Vérifiez s'ils sont humides. Si c'est le cas, veuillez placer la poubelle dans un endroit ventilé pour la faire sécher.

- Vérifiez que le couvercle n'est pas bloqué. Si c'est le cas, veuillez retirer ce qui cause le blocage.

Le couvercle s'ouvre lentement

- Si les piles sont faibles, remplacez-les par des neuves.
- L'une des piles est mal installée.

Note

Si les solutions ci-dessus ne sont pas efficaces, veuillez contacter le revendeur très rapidement.

EN

Solution of the Common Failure

Abnormal opening of the lid

- Check the battery whether it is installed in accordance with the positive and negative indication.
- Restart the power.

- Clean the sensor area with clean cloth.

Abnormal closing of the lid

- Check the sensor area whether it has something dirt. If yes, please remove it.
- Check the electronic components.

- Whether it is damped. If yes, please put it in the ventilated place to make it dry.

- Check the lid whether it is blocked. If yes, remove that things.

Lid opens slowly

- Battery power is low, replace a new one.
- One of the batteries is installed in a wrong direction.

Note

If the above solutions are not effective, please contact the dealer in time.

DE

Problemlösung

Anormales Öffnen des Deckels

- Prüfen, ob beim Einlegen der Batterie der positive und der negative Pol berücksichtigt wurden.
- Gerät wieder einschalten.

- Den Sensorbereich mit einem sauberen Tuch reinigen.

Anormales Abschiessen des Deckels

- Sicherstellen, dass der Sensorbereich frei von Schmutz ist. Vorhandenen Schmutz entfernen.
- Elektronische Teile überprüfen.

- Auf Feuchtigkeit überprüfen und falls Feuchtigkeit vorhanden ist, das Produkt zum Trocknen an einen gut belüfteten Ort stellen.

- Überprüfen, ob der Deckel blockiert ist. Wenn dies der Fall ist, die blockierenden Gegenstände entfernen.

der Deckel öffnet langsam

- Schwache Batterie, bitte austauschen.
- Eine der Batterien wurde falsch herum eingelegt.

Achtung

Wenn die obengenannten Lösungen zu keinem positiven Ergebnis führen, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.

www.casibel.be

Onder voorbehoud van wijzigingen en fouten. / Sous réserve de changements et d'erreurs. / Subject to changes and errors. / Vorbehaltlich Änderungen und Fehler. Maataanduidingen en gewichten in richtwaarden. / Dimensions et poids en valeurs approximatives. / Dimensions and weights are guidelines only. / Maße und Gewichte sind nur Richtwerte. Afbeeldingen zijn niet bindend. / Photos non contractuelles. / Illustrations are not binding. / Bilder sind nicht verbindlich.